

The Ceylon Government Gazette.

FRIDAY, OCTOBER 8, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Konkettiyehena, situate in the village Ellewala, in the Kandaboda pattu of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 18 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Owitahena in the possession of Gamage Babahamy and Babun Appu, Pilegodahena in the possession of Ellewalagamage Babun Appu, Kadjuwattehena or Tiriwaneketiyehehena, Waljambugahahena, and Pansalawatta; on the east and south by the road from Hakmana to Kamburupitiya; and on the west by Aluketiyehehena in possession of J. P. Goonetilleke, Mudaliyar, being a purchase from the Crown, and Aluketiyehehena in possession of Gamage Babun Appu and Don Elias—appear before me at the Matara Kachocheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පලාතෙහි අසීරි මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබඩපත්තුවේ ඇල්ලේවල යන ගමේ තිබෙන අක්කර 18ක් පමණ මහන ඇති, මේ සමඟ අළුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර, උතුරු දිසින් ගමගේ බබෙහාමි සහ බඩුන්අප්පුන් විසින් බුක්තිවිද එන ඕවිටේ හේනද, ඇල්ලේවලගමගේ බඩුන්අප්පු විසින් බුක්තිවිද එන පිලගොඩහේනද, කප්පුවත්තේ හේන නොහොත් තීරුවානේ කැපියේ හේනද, මල්පණ්ණගමගේ හේන සහ පන්සලේවත්තද, නැගෙනහිරින් සහ දකුණෙන් ගක්මන සිට කඹුරුපිටියට සහ පාරද, බස්නාහිරින් ජේ. පී. ගුනතිලක මුදියන්සේරුලාමා විසින් බුක්තිවිදින අළුකැපියේ හේනද සහ මෙයී සතරමාසින් තුල තිබෙන කෝන්කැපියේ හේන සහ ඉඩමට අසීරි වාසිකම් කියා සිටින සමඟ දෘශ්‍ය ඇතුළතම මෙවන්පටන් ගෙවත් 1897වේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසීරිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොසෙදනොත් මාතර උපඵ්ජන්තධුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් සහ මට වම් 1897වේ නොමිලර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පත්‍රයේ කාර්ය ඉටුකරවෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1897වේ නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එම්. ජැක්සන්, උපඵ්ජන්ත මහත.

இத்தரல் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆறு ஆவணிமாசம் 19 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்றாமாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தறையைச்சேர்ந்த கந்தபொடபத்துவையில் எல்லேவல யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கோற்கெட்டியேகேனை பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படு கிறவும் ஏறக்குறைய 18 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும், இத்தொடக்கத்திற்குக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டா ப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கமகே பபேகரமியும் பவுந்அப்பும் அனுபோகும்பண்ணும் ஒவிட்டகேனை, எல்லேவலகம கே பபுந்அப்பு அனுபோகும்பண்ணும் பிலேகொடகேனை, தச்சுவத்தேகேனை அல்லது திரிவாளே கெட்டியேகேனை, வல்சப்புக்ககேனையும் பண்ணைவத்தையும், கிழக்குக்கும் தெற்குக்கும்-சகம்னை ணிண்டுகம்புருபிட்டிய துபோகிற பா தை, மேற்குக்கு-சே. பி. குளதிலக்கமுதலியார் ஆள்ச்சிப்பண்ணும் அலுகெட்டியேகேனை. இந்த காணி அரசாட்சி யாரால் முதலுக்கு வாங்கப்பட்டது கமேகே பபுந்அப்பும் தொங் எலியசும் ஆள்ச்சிப்பண்ணும் அலுகெட்டியேக்கு ம்புற. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தறைக் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை சாண்பியாகி ருந்தால் மாத்தறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆறு- த்த மாதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்தவத்தெகொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திக தியாகிய 1897 ம் ஆறு காந்த்திகைமாதம் 20 ந் திகதியில் என்னைகையொப்பப்பிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிளியு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏஜென்று.

